



www.lesbgn.be

**DONNERSTAG/JEUDI // 22.02. // 20:00**

## CLAIR OBSCUR

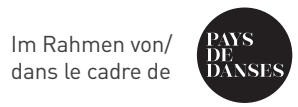
Les Ballets du Grand Miro (BE)

**Tanz & Theater/danse & théâtre**  
In Französisch/en français  
60 Minuten/minutes  
Ab 10 Jahre/à partir de 10 ans  
Zugänglich für Zuschauer mit Sehbeeinträchtigung/  
Accessible aux spectateurs avec déficience visuelle.

**Einblicke in die Welt eines Blinden**  
Der Tänzer Saïd Garbi erblindete im Alter von 14 Jahren. Nachdem er einige Jahre mit dem Star-Choreografen Wim Vandekeybus gearbeitet hat, entwickelte er mit dem Regisseur und Autor Ivan Vrambout seine erste Solo-Performance. In „Clair Obscur“ lädt er die Zuschauer ein, sensibel und humorvoll in die Welt eines Blinden einzutauchen. Ins Dunkle, wo das Licht woanders zu finden ist – in Schritten, in Stimmen, in den Geräuschen, die einen umgeben. Wie lebt es sich im Dunkeln? Wie viel „Blindheit“ trägt jeder von uns in sich?

**Entrez dans le royaume des non-voyants**  
Le danseur Saïd Gharbi est devenu aveugle à l'âge de 14 ans. Après avoir travaillé plusieurs années avec le chorégraphe belge Wim Vandekeybus, il crée son premier spectacle en solo avec le metteur en scène Ivan Vrambout. 'Clair Obscur' invite à entrer dans l'univers d'un non-voyant en expérimentant l'espace au travers les bruits qui nous entourent. Dans l'obscurité, la lumière est ailleurs. Dans les sons, dans les pas, dans les fluctuations d'une voix. Un spectacle magnifique qui, cumulant théâtre et danse, nous pilote dans le royaume des non-voyants.

Ensemble:  
Konzept, Spiel und Tanz/Concept, jeu, danse: Saïd Gharbi  
Inszenierung/Mise en scène: Ivan Vrambout  
Spielpartner/Partenaire de jeu: Ibrahim Tamditi alias Scott  
Lichtkreation/Création lumière: Koen Van Der Meersche  
Tonkreation/Création son: Laurent Taquin et Mathias Janssens



Im Rahmen von/  
dans le cadre de



www.cielapsus.com

**DIENSTAG/MARDI // 27.02. // 20:00**  
**MITTWOCH/MERCREDI // 28.02. // 20:00**  
**DONNERSTAG/JEUDI // 01.03. // 20:00**

## SIX PIEDS SUR TERRE

CIE LAPSUS (FR)

**Zirkus & Tanz/cirque & danse**  
Ohne Sprache/sans paroles  
65 Minuten/minutes  
Ab 6 Jahre/à partir de 6 ans

**Sechs Akrobaten auf wackeligem Terrain**  
Körper taumeln, Keulen fliegen, ein Einrad fährt Zickzack, Eierschalen knirschen und Ohrfeigen werden verteilt. Die sechs Zirkusartisten der Compagnie Lapsus aus Lyon sprudeln nur so vor Lebensfreude. Sie bauen Türme, Brücken, Monumente. Doch plötzlich fällt alles um und sechs Fußpaare stampfen wild und fröhlich auf der Erde herum. Denn, was sich liebt, das neckt sich, oder?

**Six acrobates sur terrain fragile**  
Un chariot couine. Eux, ils poussent, insouciant. Ensemble, ils s'inventent des terrains de jeu faits de « briques » et de broc. Les corps valdinguent, les massues volent, le monocycle zigzague, les torgnoles se perdent et les œufs craquent. Six paires de pieds complices foulent cette terre dans un désordre ludique et joyeux. Car après tout, pour se taquiner beaucoup, ne faut-il pas s'aimer un peu ?

Ensemble:  
Auf der Bühne/au plateau: Julien Amiot, Rémy Bénard, Vincent Bonnefoi, Stéphane Fillion, Jonathan Gagneux, Gwenaëlle Traonouez  
Inszenierung/mise en scène: Johan Lescop  
Dramaturgie: Eric Durnez  
Technik & Licht/régie & lumière: Mathieu Sampic  
Musik/musique: Marek Hunhap

Im Rahmen von/  
dans le cadre de



www.jt-inside.be

**FREITAG // 02.03. // 20:00**  
**SAMSTAG // 03.03. // 20:00**  
**MONTAG // 05.03. // 10:30 (Schulaufführung)**

## DOCH EINEN SCHMETTERLING HABE ICH NICHT GEGEHEN

Jugendtheater Inside & Orchester Eastbelgica (BE)

**Theater & Musik**  
In Deutsch  
75 Minuten  
Ab 12 Jahre

**[Premiere]**

**Junge Künstler auf die Bühne!**  
Wie haben Kinder im Ghetto, in Konzentrationslagern, im Untergrund gelebt, was haben sie gespielt, wie sah ihr Tagesablauf aus? Welche Gedanken bewegten sie, wovon träumten sie?

Die jungen Schauspieler unter der Leitung von Jörg Lentzen spielen erstmals Lilly Axsters berührenden Text über Kinder im Konzentrationslager. Die Aufführung wird live begleitet vom Orchester Eastbelgica. 15 Nachwuchsschauspieler und 35 Musiker bieten ein bewegendes Theaterstück!

Ensemble:  
Schauspieler: Claassen Anastasia, Clarizia Ignace, Furio Amelie, Imfeld Sarah, Kever Leon, Lentzen Ina, Lentzen Camille, Lentzen Laurine, Longton Audrée, Neuenfeldt Julie, Pankert Gregor, Thielen Louisa, Sauerländer Judith, Xhonneux Sjon, Xhonneux Merle, Xhonneux Smilla  
Regie: Jörg Lentzen  
Musikleitung: Simen Van Meensel

Im Rahmen von/  
dans le cadre de



www.galapiat-cirque.fr

**SONNTAG/DIMANCHE // 11.03. // 19:00**  
**MONTAG/LUNDI // 12.03. // 20:00**

## CAPILOTRACTÉES

Galapiat Cirque (FR)

**Zirkus & Haare/cirque & cheveux**  
Ohne Sprache/ sans paroles  
70 Minuten/minutes  
Ab 10 Jahre/à partir de 10 ans

**Gratis Haarschnitt zu gewinnen**  
**coupe de cheveux à gagner\***

**Akrobatik bis in die letzte Haarspitze**  
Sich an den Haaren aufhängen...ohne Seil und ohne Trapez – eine alte und sehr seltene Zirkuskunst. Die beiden finnischen Zirkusartistinnen Elice Abonce Muhonen und Sanja Kosonen präsentieren verschiedene Zirkusnummern in einer Aufführung voller Überraschungen. Ein an den „Haaren herbeigezogenes“ Stück, gespickt mit einer ordentlichen Portion Humor! In der Vorhalle wird es zusätzlich eine Ausstellung zum Thema „Haare“ geben.

**Un spectacle „tiré par les cheveux“**  
La suspension par les cheveux... sans fil, ni trapèze – une pratique de cirque rare et ancienne. Les artistes de cirque finlandaises Elice Abonce Muhonen et Sanja Kosonen en ont fait un spectacle entier. Pendant une heure, elles s'accrochent à leurs longs cheveux et présentent des numéros plein d'humour finlandais. Dans le hall d'entrée, il y aura également une exposition autour des « cheveux ».

Ensemble:  
Autoren, Kostüm, Frisur/auteurs, costumes et coiffures: Sanja Kosonen, Elice Abonce Muhonen  
Lichttechnik und -kreation/régie et création lumière : Jérémie Bruyère  
Konzeption/conception: Michel Carpentier  
Musik/musique : Sébastien Wojdan, Tsirihaka Harrivel et Vimala Pons



\* Pro Aufführung verlosen wir zwei Haarschnitte bei Philosophie Coiffure **deux coupes de cheveux chez Philosophie Coiffure à gagner par représentation**



www.agora-theater.net

**SONNTAG // 18.03. // 15:00**  
**MONTAG // 19.03. // 10:30 & 13:30 (Schulaufführung)**

## DIE KARTOFFELSUPPE

Agora Theater & Laika (BE)

**Theater**  
In Deutsch  
65 Minuten  
Ab 6 Jahre



**Eine Suppengeschichte**  
Das Ministerium schickt eine Dame in die Schule. Ihre Mission: den Kindern zeigen, wie man eine Suppe zubereitet. Beim Zubereiten der Suppe wird die Dame jedoch von alten Erinnerungen übermannt. Der Duft der Zutaten lässt längst Vergangenes wieder aufleben. Geschichten über ihre Familie, über den Krieg und das Schweinchen Sonia, an dem sie so hing. Ein Theaterstück, das von Krieg, Verlust, Hunger und der wohlthuenden Wirkung einer guten Suppe erzählt. Im Anschluss an die Aufführung gibt es für alle eine leckere Suppe (im Preis inbegriffen).

Ensemble:  
Autoren: Helga Kohnen & Marcel Cremer  
Spiel: Annika Serong  
Assistenz: Fatma Girretz/Joé Keil  
Bühnenbild und Kostüm: Céline Leuchter  
Regie & Textbearbeitung: Jo Roets  
Künstlerische Leitung AGORA: Kurt Pothen

**Eintrittspreis:**  
**Vorverkauf:**  
7,50 € Erwachsene  
5 € Kinder  
3,75 € Bérénice-Paten,  
Sunergia Kulturkarte

**Tageskasse:**  
8,50 € Erwachsene  
6 € Kinder  
4,25 € Bérénice-Paten,  
Sunergia Kulturkarte

Im Rahmen von



www.tj.be

**DIENSTAG/MARDI // 20.03. // 13:30 (Schulaufführung) & 20:00**

## LES INOUI.S.2

Théâtre d'Un Jour (BE)

**Zirkus & Dokumentartheater/Cirque & théâtre documentaire**  
In Französisch/en français  
70 Minuten/minutes  
Ab 14 Jahre/à partir de 14 ans

**Flüchten damals und heute**  
Nachdem das Théâtre d'Un Jour bereits 2014 beim scenario Festival mit „L'enfant qui“ begeisterte, kommen sie nun mit ihrer neuen Produktion zurück. In intimer Atmosphäre einer Jurte hinterfragen die Darsteller die großen Migrationsbewegungen – die vergangenen und die aktuellen. Berührende Geschichten, fesselnde Zirkusnummern und die große Nähe zwischen Publikum und Darstellern in diesem einzigartigen Umfeld lassen niemanden unberührt. Eine Aufführung an der Schnittstelle von Theater, Zirkus, Puppentheater und Dokumentartheater.

**Se réfugier, à l'époque et aujourd'hui**  
Dans l'atmosphère intime d'une yourte, les acteurs questionnent les grands mouvements migratoires - passés et présents. Des histoires émouvantes, des numéros de cirque captivants et la grande proximité entre le public et les interprètes dans cet environnement unique, ne laissent personne indifférent. Un spectacle qui mêle théâtre, vidéo, cirque et marionnettes à merveille.

Ensemble :  
Darsteller/acteurs : Victoria Lewuillon, Patrick Masset  
Zirkuskünstler/circassien : Mädir Eugster/Andreis Jacobs  
Autor & Regisseur/auteur et metteur en scène: Patrick Masset  
Bühnenbild/ conseiller scénographique et objets: Johan Daenen  
Regie & Musik/régie générale et musique: Valéry Thérêt  
Figurenbau/constructrices de marionnettes: Polina Borisova & Johanna Ehlert  
Kostüm/costumes: Bérénice Masset

Im Rahmen von/  
dans le cadre de

